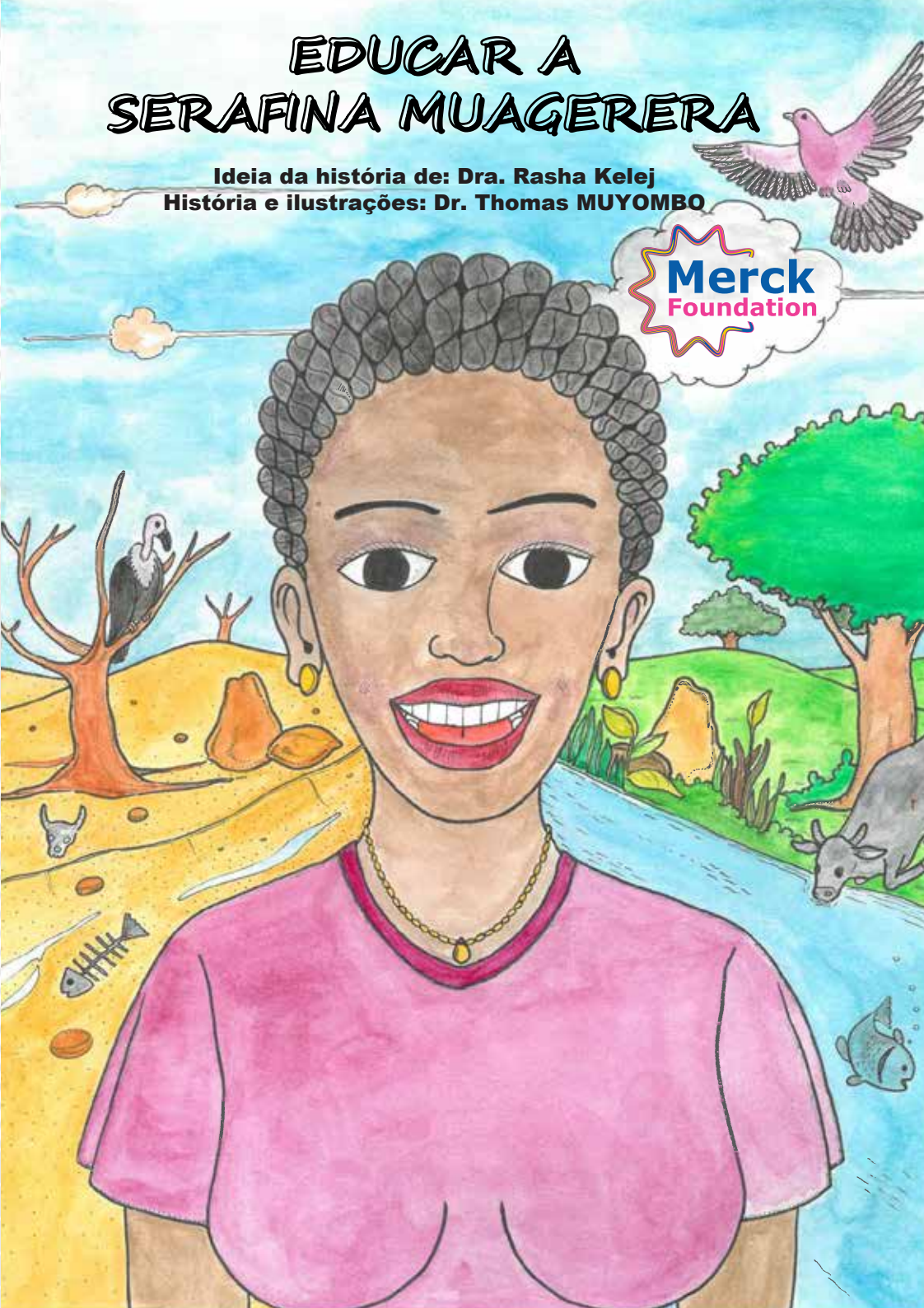
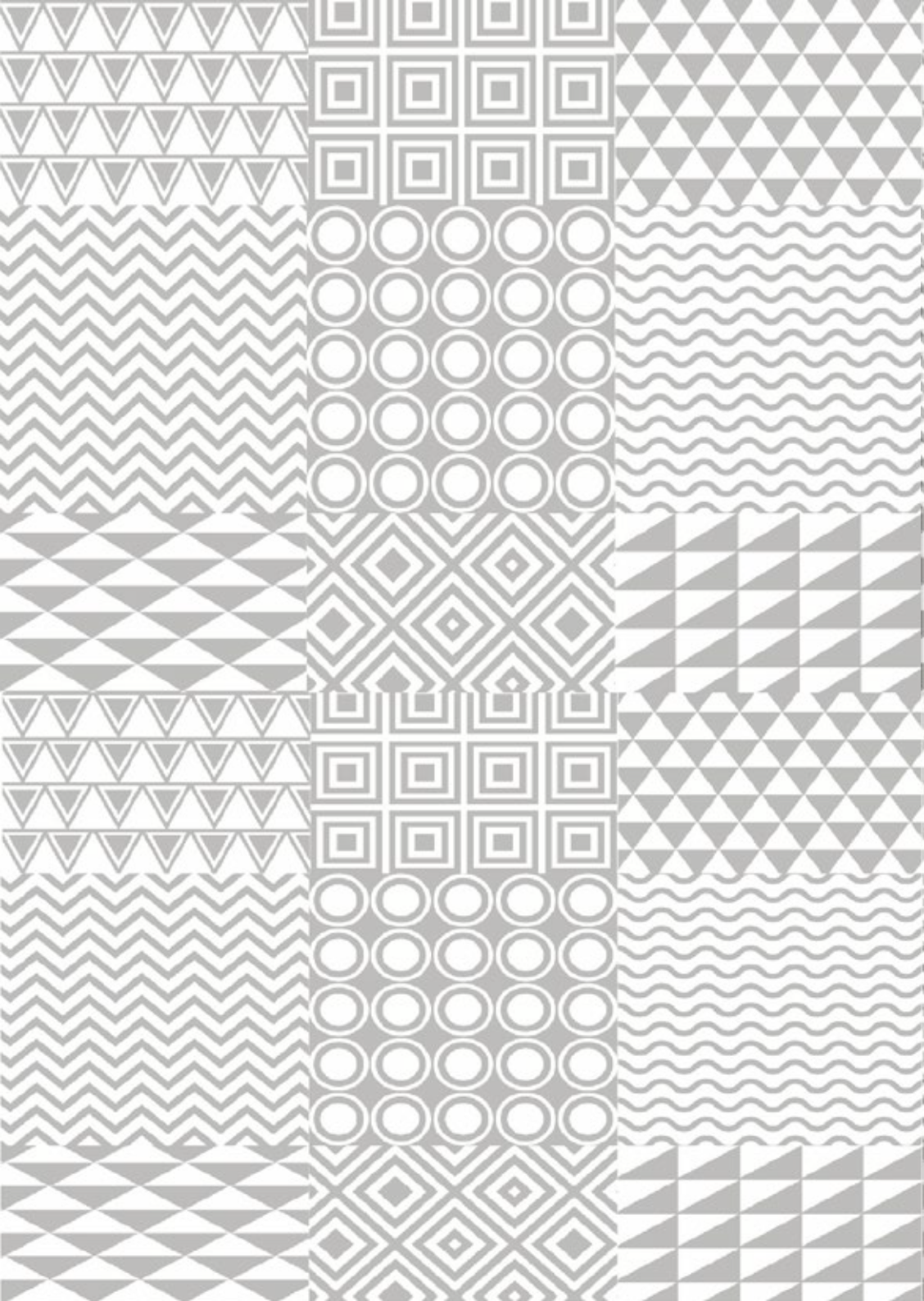
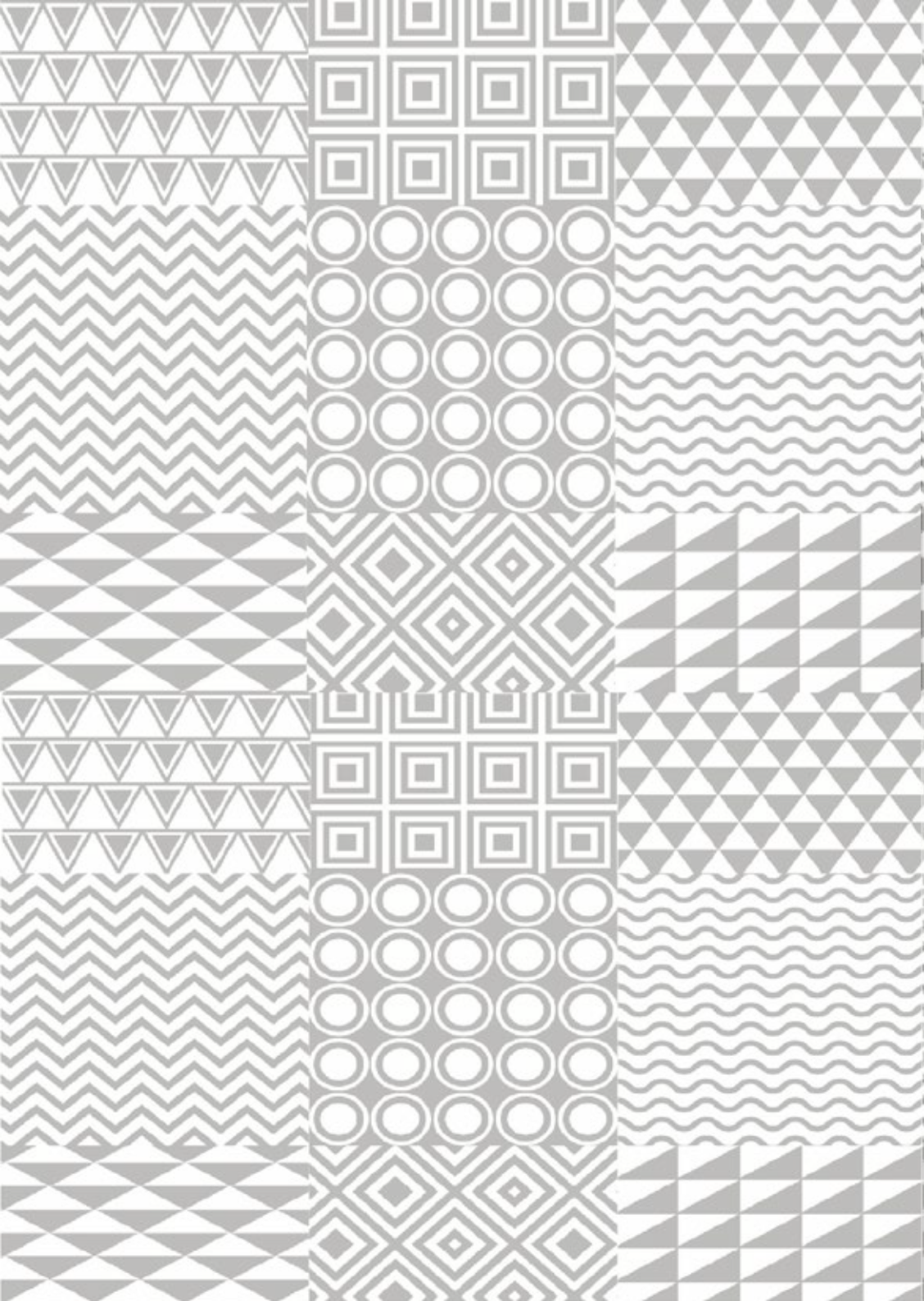


# EDUCAR A SERAFINA MUAGERERA

Ideia da história de: Dra. Rasha Kelej  
História e ilustrações: Dr. Thomas MUYOMBO







# EDUCAR A SERAFINA MUAGERERA



**Ideia da história de: Dra. Rasha Kelej**  
**História e ilustrações: Dr. Thomas MUYOMBO**



## **Mensagem de SUA EXCELÊNCIA SENHORA ISAURA NYUSI**

O presente livro de banda desenhada foi produzido com o intuito de desenvolver nos jovens adolescentes a auto-estima e, por outro lado, de incentivar a paixão pelas ciências exactas, tecnologias, engenharias e matemática, especialmente na rapariga que por questões culturais é relegada para o segundo plano até mesmo pelos seus progenitores.

Portanto, é meu desejo que esta obra produza efeitos abrangentes multiplicadores na educação dos jovens sem discriminação de sexo, idade ou raça e contribua para iluminá-los no crescimento psicomotor, ético, psicológico, e social à altura de dar o seu contributo para o desenvolvimento sustentável do país.

**SUA EXCELÊNCIA SENHORA ISAURA NYUSI**  
**Primeira Dama de Moçambique**  
**Ambassador of Merck More Than a Mother**



## **Mensagem da Dra. Rasha Kelej**

Como Directora Executiva da Merck Foundation e como uma mulher africana, tenho muito orgulho de apresentar esta história para enfatizar a importância da educação de raparigas. A história de uma jovem rapariga chamada Serafina Muagerera. Serafina Muagerera representa as nossas raparigas africanas que lutam pela sua educação todos os dias.

Eu acredito fortemente na educação das raparigas. Quando as meninas são educadas, os seus países tornam-se mais poderosos, fortes e prósperos.

A educação é a única coisa que ninguém pode tirar de si. Portanto, para todas as famílias por aí, apoiem a educação das suas raparigas tal como aconteceu nesta história. Vamos juntar as mãos para ajudá-las a alcançar o seu potencial e desenvolver a nossa África.

Sei que há necessidade de mais apoio, pois há muitas raparigas brilhantes por aí que lutam financeira e socialmente para satisfazer as suas necessidades educacionais. Portanto, iniciamos o programa pan-africano “Educar Linda”, que será adaptado para cada país para contribuir para o futuro dessas raparigas como parte da “Merck Mais Que uma Mãe”. Eu acredito plenamente que o empoderamento das mulheres começa com a educação, para permitir que elas sejam mais saudáveis, fortes e independentes.

Espero que essa história inspire todas as raparigas a lutar pelo seu direito à educação e incentive as nossas comunidades a apoiar a educação das jovens raparigas, sem privilégios, mas brilhantes, para que possam alcançar o seu potencial e realizar os seus sonhos.”

**Senador, Dr. Rasha Kelej**

**CEO of Merck Foundation**

**Member of the Egyptian Senate (2020-2025)**

**One of the 100 Most Influential Africans (2019, 2020)**

**President of Merck More Than a Mother**

Numa manhã, numa cidade tão colorida, uma menina chamada Dra. Serafina Muagerera conduzia devagar pela estrada do outro lado da rua. Tudo parecia agradável.

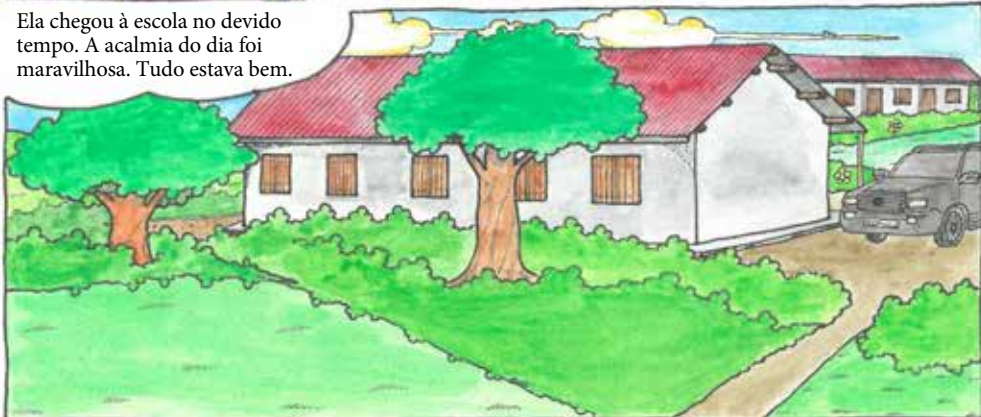


A Dra. Serafina Muagerera ia a uma pequena aldeia, longe da cidade

Serafina Muagerera tinha sido convidada para dar uma palestra motivacional numa escola na sua aldeia



Ela chegou à escola no devido tempo. A acalmia do dia foi maravilhosa. Tudo estava bem.



A Dra. Serafina Muagerera foi recebida pelo director da escola que garantiu-lhe que todos esperavam por ela.

Ola Dra. Serafina Muagerera, bem-vinda a nossa escola

Obrigada senhor, estou feliz por estar aqui.

A seguir, o director levou a Serafina Muagerera para apresentá-la aos alunos



O director da escola deu as boas-vindas a todos na sala

Por favor, seja bem-vinda para inspirar a todos nós

Obrigada, ficarei muito feliz se puder.

Chegou o momento que todos esperávamos

Vamos todos nos unir para receber a Dra. Serafina Muagerera



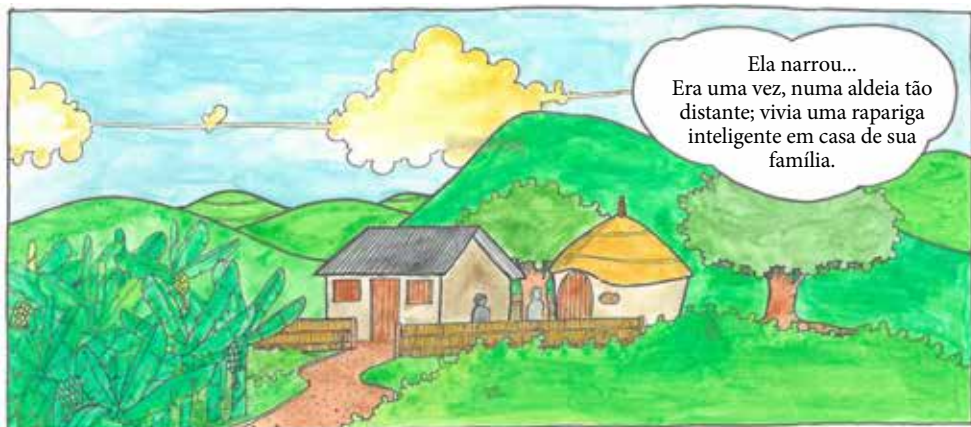
Depois de cumprimentá-los, Serafina Muagerera continuou a contar-lhes uma história

Deixem-me contar a história de uma rapariga, cujo nome vou revelar

Todos ficaram calados e ouviram a Dra. Serafina Muagerera a começar a história. Todos os alunos realmente queriam uma inspiração.



Dra. Serafina Muagerera, conte-nos qualquer coisa, queremos ser inspirados para nos tornarmos iguais a si.



Ela narrou...  
Era uma vez, numa aldeia tão distante; vivia uma rapariga inteligente em casa de sua família.



Meus queridos filhos, quando é que disseram-vos para voltarem para a escola?

Vamos voltar amanhã.

O feriado certamente terminou



Quando eu terminar a escola e conseguir um emprego, livrar-vos-ei todos dessa pobreza.



Meu sonho é estudar muito e tornar-me cientista.

A rapariga tinha um sonho em tenra idade...



E desejo mudar a comunidade através de invenções científicas.



Precisamos nos apressar, senão vou me atrasar para a escola. Oh! E eu tenho que fazer outro trabalho em casa... Eu sou uma rapariga; Eu devo ser responsável como minha mãe.

Todas as manhãs, antes de ir à escola, a rapariga e seus colegas andavam uma longa distância para buscar água. A aldeia inteira não tinha água canalizada; usavam água do rio



Não sei se está certo, mas essa é a minha vida.

Como rapariga, Eu preciso trabalhar duas vezes mais que os rapazes



Meus irmãos não conseguem ajudar, eles são meninos.



Depois de todo o trabalho, ela se juntava aos irmãos para ir à escola.

Vamos nos apressar, estamos atrasados para a escola.

Sim tens razão.



O professor perdoou-os por se atrasarem, ele também pensou numa solução.



O Professor abordou o líder de uma ONG local e convenceu-o a construir um poço na aldeia.



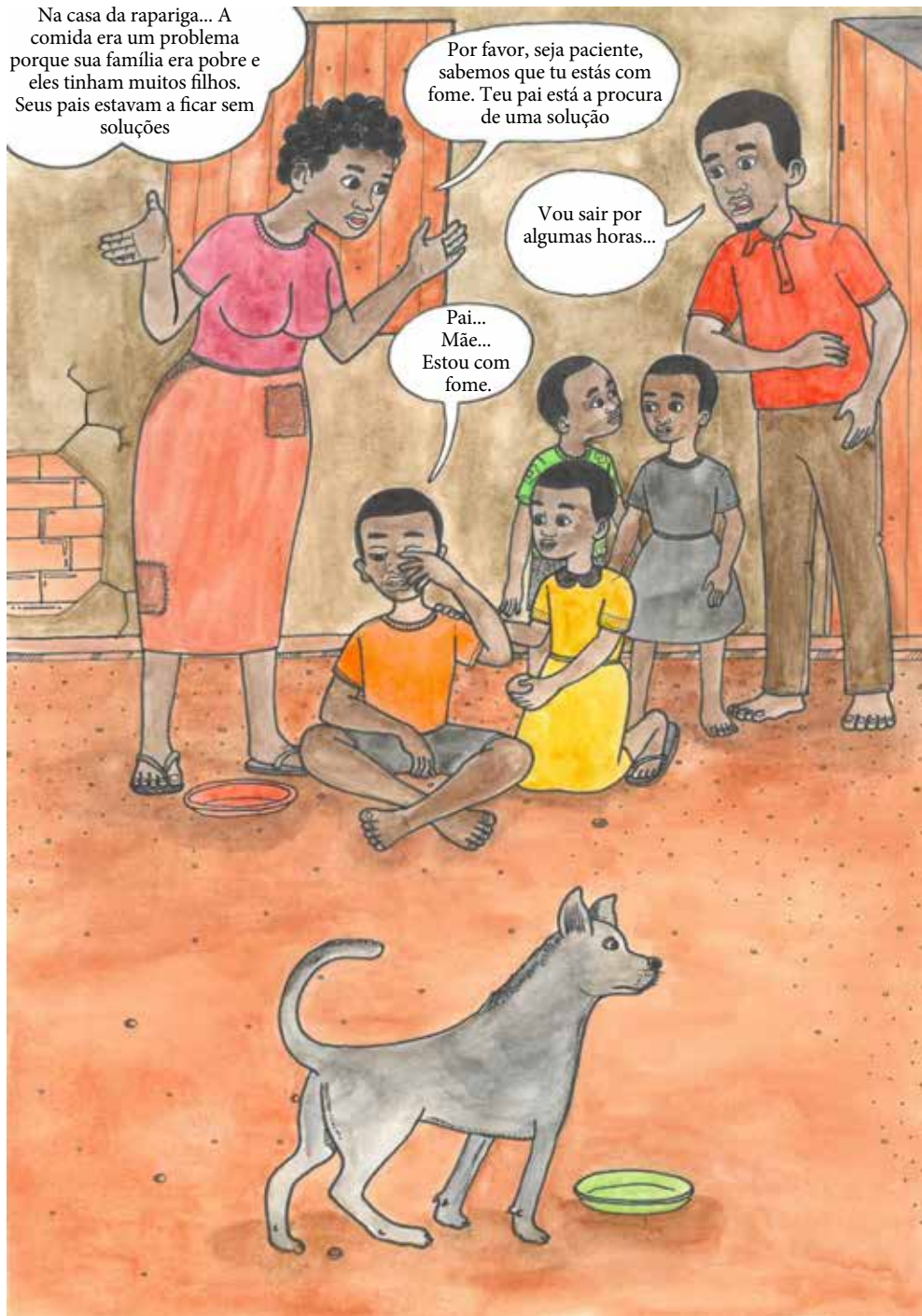


Na casa da rapariga... A comida era um problema porque sua família era pobre e eles tinham muitos filhos. Seus pais estavam a ficar sem soluções

Por favor, seja paciente, sabemos que tu estás com fome. Teu pai está a procura de uma solução

Vou sair por algumas horas...

Pai... Mãe... Estou com fome.





Vamos esperar pacientemente pelo seu pai. Ele voltará com alguma coisa.

Deixa-me ver se consigo algo...

Mas mãe, quando é que vamos sair dessa pobreza?

Eu também estou com fome. Eu quero comida



Apenas espera por mim, voltarei assim que receber alguma coisa.



O pai deles foi a uma lanchonete para encontro com um amigo.



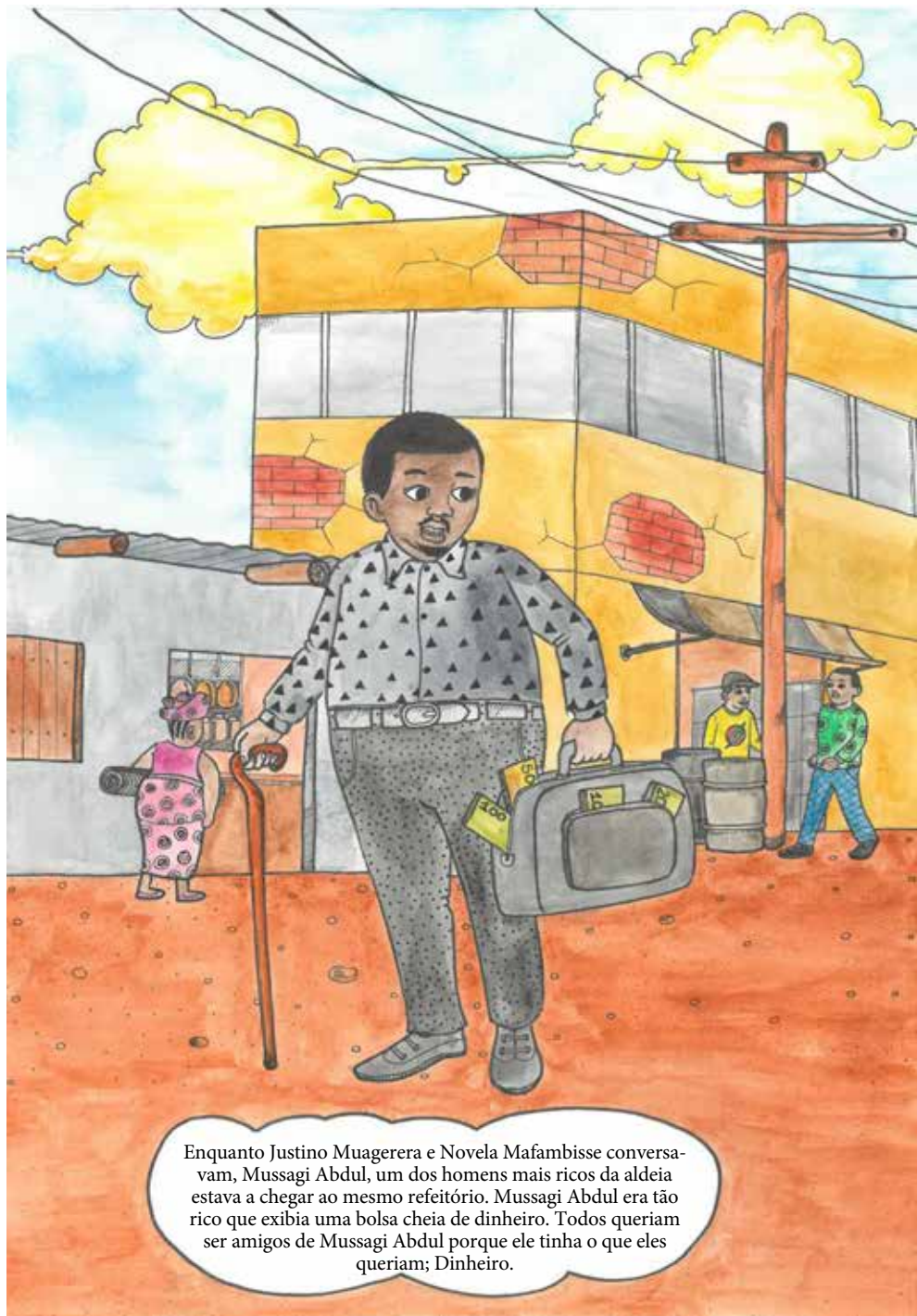
Olá Novela Mafambisse, posso falar contigo por um minuto?

Olá, Justino Muagerera! Não te preocupe com o que queres dizer-me...

Novela Mafambisse, preciso pedir-te emprestado algum dinheiro.

Oh! Acho que não vou ajudar em nada. Eu não tenho dinheiro.





Enquanto Justino Muagerera e Novela Mafambisse conversavam, Mussagi Abdul, um dos homens mais ricos da aldeia estava a chegar ao mesmo refeitório. Mussagi Abdul era tão rico que exibía uma bolsa cheia de dinheiro. Todos queriam ser amigos de Mussagi Abdul porque ele tinha o que eles queriam; Dinheiro.





Olá Novela Mafambisse! Eu estou bem. Muito tempo.

Olá Mussagi Abdul, estou feliz em vê-lo. Como estás?

Eu preciso falar contigo sobre meu amigo

Acho que sou abençoado para vê-lo hoje. Tu tens um minuto?

Meu amigo Justino Muagerera, que está ao balcão precisa de dinheiro...



Eu sei que tu não o conheces, mas eu confio nele, ele é um homem honesto.



O que ele tem? Tu sabes que eu não ofereço assim o meu dinheiro, eu precisaria de algo dele.

Oh! Não acho que Justino Muagerera tenha algo valioso a oferecer em troca.



Enquanto isso... Justino Muagerera estava a espera pacientemente no balcão...

!?!?



Mussagi Abdul deixou-se claro...

Ele tem propriedade para dar-me como garantia?

Justino Muagerera é um homem pobre, mas eu confio nele para pagar teu dinheiro



Novela Mafambisse explicou mais...

Mussagi Abdul decidiu conversar com o próprio Justino Muagerera.





Depois de celebrar o acordo, Justino Muagerera recebeu dinheiro para levar para casa e se preparar para o dote de sua filha, que seria levado no dia seguinte.

Acredito que tomei a decisão certa de dar minha filha a Mussagi Abdul.



Deixa-me saborear meu refrigerante, se terminar, vou comprar outro. Agora tenho muito dinheiro.



Justino Muagerera pensou que tinha tomado uma decisão muito boa, mas estava a casar-se com uma menina de dez anos



Toma esse dinheiro e compra comida para todos dinheiro.



Em casa... A esposa de Justino Muagerera ficou espantada ao ver o marido com muito dinheiro.



??



Agora estamos muito ricos...

Tu assaltaste um banco? Onde tu conseguiste todo esse dinheiro?



Eles compraram comida e todos comeram o que podiam.

A rapariga não sabia que seu pai tinha traído os seus direitos; o seu futuro.



Eu estava com tanta fome... Eu gosto dessa comida.



Justino Muagerera! De onde tu tiraste o dinheiro?

Eu dei a minha filha em casamento...



Qual filha tu deste em casamento?? Tu tens outra filha em algum lugar?

A manhã seguinte...



Agora que tu podes conversar, onde conseguiste o dinheiro?

Eu já te disse, dei a nossa filha.





Os colegas de Bugaio Muagerera acreditavam que estavam a tomar a decisão certa de reportar o assunto ao professor da escola.

Alguém consegue localizar o professor?

Eu consigo vê-lo. Lá está ele, vamos lá.

Eu consigo ver o meu professor.



Mas pessoal, não quero que pareça eu estar a queixar.



Podemos encontrar uma boa maneira de reportar isso? Caso contrário, meu pai vai me matar.

Não se preocupe Bugaio Muagerera



Eu sei como dizer isso. Não se preocupe, vamos fazer isso



Eles contaram tudo

Por isso ela não foi à escola hoje

Isso é um absurdo.



Vocês estão a falar a sério?

Sim, estamos, e o homem que vai casar com ela vai trazer o dote hoje.



O professor da escola e seus alunos foram à casa de Bugaio Muagerera para tentar impedir seu pai de doar sua irmã.



Era o Mussagi Abdul... Ele tinha o Dote



Mussagi Abdul, és tu? O que tu fazes aqui?





Justino Muagereira saiu imediatamente, trouxe a sua filha.





O soba da aldeia e o secretário vieram imediatamente...

Esse absurdo é punível por lei. Espero que estejas a brincar. O casamento infantil é um crime.

Acho que devo reconsiderar e pedir perdão, não quero que algo de mal aconteça.

Você está realmente a dar a rapariga em casamento?

E o Mussagi Abdul??

Graças a Deus

Graças a Deus, seu pai decidiu reconsiderar sua má decisão.

...sso ia matar o futuro da sua filha. Você devia sentir vergonha.

Eu tinha medo de perder meu sonho de me tornar cientista.

Mussagi Abdul, tu deves abster-te desse hábito bárbaro.

Eu não sabia a magnitude dos meus erros...

Devo levar Mussagi Abdul e Justino Muagerera ao meu escritório para fazerem uma declaração sobre esse crime.

Eles devem ser punidos para servir de exemplo a outros pais que fariam o mesmo.

Vamos lá... Eu não vou deixar-te aqui. Tu deves pagar por esse crime.

Sinto muito, perdoe-me

Por favor, perdoe-me, agora entendo a seriedade do meu crime. Eu nunca vou repetir, acredite em mim.



Toma teu dinheiro de volta. Isso é tudo o que me resta. Tu podes voltar quando ela tiver idade suficiente.

Manténs o dinheiro, eu sei que tu precisavas. Vou aprender isso como uma lição da vida. Nunca aceite menores de idade como esposa. Isso é um crime.

Gente, obrigada por salvar minha vida. Jamais esquecerei isso pelo resto da minha vida.

Uau! Conseguimos.

De nada.



Todos eles voltaram à escola juntos. Eles estavam muito felizes.

Vá à aula e estude, ninguém deve destruir teu futuro, nem mesmo os teus pais

Vamos estudar, vamos perseguir o nosso futuro.

O que fizemos hoje mudará a maneira como alguns pais tratam seus filhos, principalmente as meninas.



A rapariga foi à aula, sentou-se à mesa e escreveu o nome dela. Ela prometeu a si mesma tornar-se o que ela queria se tornar no futuro; um cientista.

Honrarei este dia estudando arduamente até tornar-me cientista.

Uau! Que história. Eu pergunto-me se isso realmente aconteceu.

Ela então continuou e revelou o nome da rapariga

Todos levantaram-se para aplaudir a Dra. Serafina Muagerera

Obrigada. Acredito que todos vocês têm potencial para ser o que querem ser.

Aquela rapariga sou eu, sentei-me a esta mesa e escrevi meu nome nela; Serafina Muagerera

UAU!

UAU!

## **EDUCAR A SERAFINA MUAGERERA**

Serafina Muagerera, uma  
menina nascida numa aldeia  
remota, quase perdeu o direito à  
educação e o seu país quase  
perdeu um cientista premiado.  
Leia o livro para a história  
completa.  
O Autor.



**Copyright © 2020 da Fundação Merck**

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, incluindo fotocópia, gravação ou outros métodos eletrónicos ou mecânicos, sem autorização prévia escrita do autor e editor, excepto em caso de uma breve citação incorporada nas revisões e outra que não seja para fins comerciais permitida por lei do direito de autor. Para solicitações de permissão, escreva para o endereço do editor.

**Publicado por IGA Publishers Rwanda**  
Primeira edição, 2020.

 **MerckFoundation**  **Merck Foundation**

 **@Merckfoundation**  **Merck Foundation**

 **[www.merck-foundation.com](http://www.merck-foundation.com)**

